

**Chambre  
des Représentants**

SESSION 1983-1984

15 MARS 1984

**PROJET DE LOI**

portant mesures d'harmonisation  
dans les régimes de pension

**AMENDEMENTS**

PRÉSENTÉS PAR MM. DENISON,  
GONDRY ET LAFOSSE

Art. 53

Supprimer la dernière phrase du second alinéa.

Art. 55

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Le Roi, pour les catégories de personnel auxquelles l'arrêté royal n° 141 du 30 décembre 1982 créant une banque de données relatives aux membres du personnel du secteur public est applicable, les Communautés et les Régions pour les catégories de personnel rémunérées à charge du budget des pouvoirs et organismes soumis à leur autorité ou à leur pouvoir de contrôle ou de tutelle, peuvent centraliser la tenue et la gestion des fiches signalétiques individuelles au sein d'une administration ou d'un organisme existant ou à créer.

Dans ces cas, les pouvoirs et organismes visés à l'article 53 sont déchargés de cette tâche, mais sont tenus de fournir gratuitement à cette administration ou à cet organisme les renseignements nécessaires à l'accomplissement de cette mission.

Toute personne pour qui une fiche signalétique a été établie, ou son représentant légal, a le droit d'obtenir de cet organisme ou de cette administration, communication

Voir :

855 (1983-1984) :

- No 1 : Projet transmis par le Sénat.
- Nos 2 à 10 : Amendements.

**Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1983-1984

15 MAART 1984

**WETSONTWERP**

houdende maatregelen tot harmonisering  
in de pensioenregelingen

**AMENDEMENTEN**

VOORGESTELD DOOR DE HEREN DENISON,  
GONDRY EN LAFOSSE

Art. 53

De laatste volzin van het tweede lid weglaten.

Art. 55

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« De Koning, voor de personeelscategorieën waarop het koninklijk besluit n° 141 van 30 december 1982 tot oprichting van een databank betreffende de personeelsleden van de overheidssector toepasselijk is, de Gemeenschappen en de Gewesten, voor de personeelscategorieën die bezoldigd worden ten laste van de begroting van de aan hun gezag, hun controlebevoegdheid of hun toezicht onderworpen overheden en instellingen, kunnen het bijhouden en het beheer van de individuele gegevenskaarten centraliseren bij een administratie of bij een bestaande of nog op te richten instelling.

In die gevallen worden de in artikel 53 bedoelde machten en instellingen ontlast van deze taak, maar ze zijn ertoe gehouden die administratie of die instelling kosteloos in het bezit te stellen van de voor het vervullen van die opdracht noodzakelijke inlichtingen.

Iedere persoon voor wie een gegevenskaart opgemaakt is, of diens wettelijke vertegenwoordigers, heeft het recht om via die instelling of die administratie kennis te krijgen van de in-

Zie :

855 (1983-1984) :

- Nr 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- Nrs 2 tot 10 : Amendementen.

*et rectification éventuelle des renseignements qui le concernent. Les ayants droit d'une personne décédée ont un droit semblable lorsqu'une pension leur est attribuée.*

*Le Roi et les Exécutifs des Communautés et des Régions règlent respectivement les modalités d'exercice de ce droit. »*

#### JUSTIFICATION

En ce qui concerne la fiche signalétique, il y a lieu de la considérer non seulement comme une mesure tendant à faciliter le recueil des informations nécessaires en matière de pensions, mais aussi comme un outil permettant de rassembler les éléments statistiques nécessaires à la prise de décisions efficaces relatives au personnel du secteur public, notamment de celui qui est rémunéré à charge des budgets des Communautés, des Régions, des pouvoirs provinciaux et locaux ou d'organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, ou pouvoir de contrôle ou de tutelle des Communautés et des Régions. Une centralisation nationale risquerait de priver les autorités des Communautés et Régions d'un précieux outil ou de les contraindre à la création d'un organisme similaire réservé à leur usage.

En ce qui concerne le droit d'obtenir communication et rectification de la fiche signalétique, il s'agit d'un minimum de protection qu'il importe de garantir dans cette loi en attendant l'entrée en vigueur d'une loi plus générale sur la protection de la vie privée.

R. DENISON  
R. GONDRY  
M. LAFOSSE

*lichtingen die op hem betrekking hebben en die eventueel te doen wijzigen. De rechtverkrijgenden van een overledene hebben een gelijkaardige recht wanneer hun een pensioen toegekend wordt.*

*De Koning, resp. de Gemeenschaps- en Gewestexecutieven regelen de wijze waarop dat recht wordt uitgeoefend. »*

#### VERANTWOORDING

De gegevenskaart moet niet alleen gezien worden als een maatregel om het inwinnen van informatie, die inzake pensioenen noodzakelijk is, te vergemakkelijken maar ook als een middel om de statistische gegevens te verzamelen die noodzakelijk zijn om doelmatige beslissingen te nemen met betrekking tot de personeelsleden van de overheidssector, bepaaldelijk van degenen die bezoldigd worden ten laste van de begrotingen van de Gemeenschappen, de Gewesten, de provinciale en plaatselijke overheden of de instellingen van openbaar nut die aan het gezag, de controlebevoegdheid of het toezicht van de Gemeenschappen en Gewesten onderworpen zijn. Van een centralisatie op landelijk vlak kan worden gevreesd dat ze de gezagdragers van de Gemeenschappen en Gewesten van een kostbaar instrument beroofdt of hen dwingt een gelijkaardige instelling voor eigen gebruik op te richten.

Anderzijds biedt het recht om kennis te krijgen van de gegevens kaart en ze te doen wijzigen een minimum aan bescherming, die in die wet gewaarborgd dient te worden in afwachting dat een meer algemene wet op bescherming van de persoonlijke levenssfeer van kracht wordt.